

Our Lady of Guadalupe Church

A Jesuit Parish

1770 Kearney Avenue

San Diego CA 92113

www.olgsd.org

619-233-3838

Rev. John Auther, S.J.
Pastor/Párroco Ext. 214

Rev. William A. Ameche S.J.
(P. Guillermo), Associate Pastor Ext. 213

Rev. Richard H. Brown, S.J.
Senior Priest

Rev. Peter Gyves, S.J. Ext. 302
Associate Pastor

Rev. N. José Wilkinson, S.J.
(P. Pepe) Associate Pastor Ext. 216
Associate Pastor

Youth Ministry
Mr. Marcial Lopez Ext. 301
marcial_lopez@cox.net

Faith Formation
Miss Rosaura Soto Ext. 217
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano Ext. 215
Office Manager
vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Bertha Olivas Ext. 210
Secretary
bolivas@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Evangely Aliangan Ward
Pastoral Assistant ext. 219
evangely@olgsd.sdcoxmail.com

Our Lady's School
Principal: Mr. Noel Bishop
(619) 233-8888 www.olssd.org

Hora Santa

Los viernes de 8-9PM

Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea necesario.

Confesiones

*Lunes, miércoles, jueves,
viernes y sábado*

5:45PM – 6:45PM

Viernes 7:00 – 7:45AM

o llame para cita.

Holy Hour

Fridays 8:00-9:00PM

Sacrament of the Sick

Please call the office when necessary.

Confessions

*Monday, Wednesday,
Thursday, Friday & Saturday*

5:45PM-6:45PM

Friday 7:00AM – 7:45AM

or by appointment.

Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe: the 10th, 11th and 12th of every month, before and after the 7:30PM Mass.

Triduo Mensual en Honor a la Virgen de Guadalupe: los días 10, 11, y 12 de cada mes, antes y después de la misa de 7:30PM.

SUNDAY MASSES – MISA DOMINICAL

7:00PM en español – SÁBADO

10:30AM en español

6:30AM en español

12:15PM Bilingual

7:30AM en español

5:00PM en español

9:00AM in English

7:00PM en español

MISA DIARIA – DAILY MASS

8:00AM y 7:00PM *(Both in Spanish - Ambas en español)*

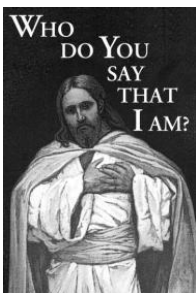
I came to mass – Yo vine a misa

Name/Nombre

August 24, 2014

PLEASE ENTER ME IN THE
MASS ATTENDANCE CONTEST FOR CHILDREN

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.	Le gustaría ser Católico? ¿Eres adulto y te faltan sacramentos? Favor de hablar con Rosaura Soto para informes. (619) 233-3838, ext. 217
---	--



Twenty-first Sunday
in Ordinary Time
August 24, 2014

*"Whatever you bind on earth
shall be bound in heaven;
and whatever you loose on earth
shall be loosed in heaven."*

- Matthew 16:19

"Capirotada"

Jesuit Volunteers:

For over fifty years young men and women have been volunteering a year of their lives to serve people in need under the auspices of the Jesuit Volunteer Corps. With a great motto like "Ruined for Life," they embark on a year of service, simple living, community life and spirituality. What a pleasure and honor to look up from greeting people after Mass a Sunday ago and see the newest group gathered outside of the church. Living just across Cesar Chavez from the parish, they commute to work at places like Nativity Prep and teen shelters. So if you run into Ally, Shannon, Sam, Mariah or Kerry, please give them a big welcome. Let's pray that this year be a holy and a "ruinous" year for them!

Megan Kush:

Speaking of Jesuit volunteers, our own Megan Kush, who did such wonderful work with our young adults (and was first exposed to Jesuit ministries as a Jesuit volunteer in San Antonio) is off to get a Masters in Divinity from the Jesuit Institution of Boston College. We have been very blessed to have had her with us, and I have already started to miss her sorely.

Handicapped Parking:

Kearney Avenue is really an access road to the freeway as it passes our church. I have been concerned that the only handicapped parking we have at the church has handicapped drivers open their doors onto a busy thoroughfare with no barriers to protect them. Therefore, we will be limiting the parking into the school playground to vehicles with disability stickers or placards. That should make for a much safer way for those with disabilities to enter and exit their vehicles.

Our Lady's School:

Our school starts this week and we are excited!

Vigésimo Primer Domingo
del Tiempo Ordinario
24 de agosto de 2014

*"Todo lo que ates en la tierra
quedará atado en el cielo,
y todo lo que desates en la tierra
quedará desatado en el cielo".*

— Mateo 16:19

"Capirotada"



Voluntarios Jesuitas:

Durante más de cincuenta años, hombres y mujeres jóvenes de dan de voluntarios por un año de sus vidas para servir a las personas necesitadas, bajo los auspicios del Cuerpo de Voluntarios Jesuitas. Con un gran lema "Arruinados por Vida", inician un año de servicio, de vida simple, de vida comunitaria y de espiritualidad. Qué placer y honor cuando, de estar saludando a gente después de Misa el domingo pasado, alzo la vista para ver al nuevo grupo reunidos afuera de la iglesia. Viven al otro lado de César Chávez Pkwy. y van a sus trabajos a lugares como Nativity Prep y albergues para adolescentes. Así que si llegan a ver a Ally, Shannon, Sam, Mariah o Kerry, por favor de darles una gran bienvenida. Oremos para que este año sea uno santo y "arruinoso" para ellos!

Megan Kush:

Hablando de voluntarios jesuitas, nuestra propia Megan Kush, que hizo un trabajo maravilloso con nuestros jóvenes-adultos (cuyo primer contacto con el ministerio jesuita fue como voluntaria jesuita en San Antonio) se nos va para obtener una Maestría en Divinidad de la institución jesuita de Boston College. Ha sido una gran bendición haberla tenido con nosotros, y yo ya he empezado a extrañarla profundamente.

Estacionamiento para Discapacitados:

Kearney Avenue es realmente un camino de acceso al freeway a medida que pasa frente a nuestra iglesia. Me preocupa que el único estacionamiento que tenemos en la iglesia para discapacitados está situado donde los conductores abren sus puertas hacia una calle tan transitada y sin barreras para protegerlos. Por lo tanto, vamos a limitar el estacionamiento del patio de la escuela solo a carros con placa de discapacidad. Esto proveerá más seguridad para las personas con discapacidades para que puedan entrar y salir de sus carros.

Escuela de Nuestra Señora:

¡Nuestra escuela inicia esta semana y estamos muy contentos!

FORMACIÓN DE FE

¿Necesita su Confirmación, Primera Comunión o Bautizo? – Formación de Fe para Adultos

¿Va a ser padrino? ¿Conoce a alguien que necesite sus Sacramentos? Las clases de preparación son los miércoles de 6:00-8:00 pm en Casa Loyola. Favor de inscribirse con Rosaura Soto al (619) 233-3838 X217.

Primera Comunión – Niños Entrando a Segundo Año de Preparación

Atención padres de familia: si usted tiene niños que regresarán para su segundo año de preparación, por favor regístrelos ahora en la oficina parroquial.

RETIROS

El Grupo CERS está patrocinando un **Retiro Bíblico** este sábado, 6 de septiembre desde las 9AM hasta las 5PM. Hay cuidado de niños y comida por un precio bajo. ¡Vengan todos para aprender más de la Palabra de Dios! Pueden apuntarse en la parroquia o simplemente venir al retiro.



REUNIONES



Caminando con San Ignacio de Loyola – Nuevamente se ofrece esta **serie de 15 sesiones** para quienes quieren empezar a conocer la espiritualidad ignaciana. Será los lunes del 25 de agosto al 1° de diciembre, en el Salón Tepeyac de 6:30 pm a 8:00 pm. No hay cupo límite, solo les pedimos confirmar su asistencia para tener material para todos. Confirмен a (619) 934-7713 o scorona@casakino.org

ANSPAC – Mujer, desarrolla tus habilidades y valores en beneficio personal y de tu familia. Intégrate a nuestro Programa de Superación. Consta de tres grandes áreas: Formación Humana, Formación Moral y Habilidades y Talleres. Nos reuniremos los martes, a partir del 2° de septiembre, a las 10AM por dos horas. *¡Realízate en tu vocación de mujer, esposa, madre y haz feliz a tu familia!*

Grupo de jóvenes adultos (18-30 años) - Se reúne cada domingo de 6:00 a 7:00 de la noche en Casa Loyola. Ven a crecer en la fe con otros jóvenes adultos a través de conversaciones del Evangelio, reflexiones personales y su aplicación a nuestras vidas. Busca más información en la Mesa de Bienvenida o con Matt a: scullin13@gmail.com

SERVICIOS



Se ofrece **cuidado de niños GRATUITO** en las misas de **9:00AM y 10:30AM**: **KidsPrayz** es un programa para niños de 3 a 6 años. Padres, lleven a sus niños antes de Misa al Bertha Olivas Resource Room de la escuela.

Sociedad Miguel Pro: Asistencia Para los Necesitados – La Sociedad Miguel Pro está aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita asistencia favor de llamar a/opasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunicarán con usted.

OPORTUNIDADES PARA SERVIR

Sociedad del Altar – Se reúne enfrente de la iglesia los jueves a las 5PM. Para más información favor de comunicarse con Sra. Graciela González 619-804-3280.



¡Hombre! ¿Por qué no eres un Caballero de Colón? Es un Gran Grupo de Hombres Católicos que se reúne cada segundo sábado del mes de 5–7:30pm y cada cuarto martes del mes de 7:30–9pm. Habla con Raymundo Roldan al (619) 755-4340 o con José Caballero al (619) 851-7538.



Vea lo que miembros de la parroquia están haciendo en nuestra página: facebook.com/olgsd.org

DONACIÓN ELECTRÓNICA

Si desea hacer su contribución semanal electrónicamente y automáticamente, semana tras semana, visite nuestro sitio de internet y haga clic en "Donate Now".

Si gustan usar sus teléfonos "smart phones" (*Android o iPhone*) o tabletas: <http://is.gd/givetooldsg>

~ ENGLISH SECTION ~

OUR LADY'S ALUMNI FUNDRAISER AT PETCO PARK

Join us Friday, September 19th at 7:10PM at the Padres vs. Giants game. Tickets, \$21.50 (orig. \$31.50), are available at the school office or by contacting Mr. Noel Bishop at (619) 233-8888 or at nbishop@olssd.org.



Book Club with Fr. John just started, Christology A Biblical, Historical, and Systematic Study of Jesus (2nd Ed.) by Gerald O'Collins, SJ. All are invited. Just get the book, read it and join us Mondays at 7:00PM!

Daycare



FREE Child Care during the 9:00AM & 10:30AM Mass. Families with children (3-6 years old) can drop off their children in Kids Prayz during Mass. Children enjoy faith-based activities while parents attend Mass. Bring your children before mass to the Bertha Olivas Resource Room (a.k.a. daycare room) in the school.

Faith Formation for Adults

Do you need preparation for any, or all, Sacraments of Initiation? Classes will be held on Wednesdays from 6:30–8:30PM in Salón Tepeyac. Please register with Rosaura Soto at (619) 233-3838 X217.

School News
© J. S. Paluch Co., Inc.

Want a good, Catholic Education for your Children?
You can still enroll your child at Our Lady's School, please call the school office at (619) 233-8888 and we will be happy to walk you through the registration process. Need financial assistance? Ask us!

School starts August 25th.

Culture of Life Family Services 5th Annual "Pro-Life is Good" Gala. Will be held on Saturday, October 4, 2014 starting at 5:30. For more information, call (619) 564-3307 or email gala@colfs.org.

Need Help? Are you going through a difficult time? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners. Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.

Our Lady of Guadalupe Bookstore

We now carry more English titles! Please stop by and we don't have something you'd like, let us know.

First Communion Preparation – Returning Students

Attention parents, if you have children returning for their second year of preparation, please register them now. Contact Rosaura Soto at (619) 233-3838 X217.

GIVERS ON THE GO: Please use this URL, includes smart phones (Android, iPhone), tablets, etc: <http://is.gd/givetoolgsd>

<p>MASS INTENTIONS – August 25 –30</p> <p>Lunes 25 8:00 † José Luis Sanchez Jiménez en su cumpleaños por su eterno descanso de parte de su hijo José Sanchez 7:00 Ricardo de Jesús de parte de su mamá</p> <p>Martes 26 8:00 † Abigail Ramirez y Ricardo Jimenez de parte de su hija Ana 7:00 † Carlos Tomás Jr. Wheaterford por su eterno descanso de parte de su esposa e hijas</p> <p>Miércoles 27 8:00 † Raúl Hueso por su eterno descanso en su 2do aniversario de parte de su mamá Consuelo Hueso y familia 7:00 † María García de parte de su hija Lourdes Montoya</p>	<p>Jueves 28 8:00 † Agustina Martínez feliz cumpleaños 7:00 † Consuelo Lozano de parte de su esposo e hijos</p> <p>Viernes 29 8:00 † María Torres por su cumpleaños 3:30 XXV Aniversario de Julio y Cynthia González 7:00 † Juana Velázquez de parte de la Familia López</p> <p>Sábado 30 8:00 † Ninfa Ramos Nieto de parte de sus hijos 10:00 Primeras Comuniones 12:00 XV Karla Susana Peñaloza 1:30 XV Carmen Alicia Voight 3:00 Bautismo 4:30 XV Jessica Juárez</p>	<p align="center">30 y 31 de agosto</p> <p>Sábado 30 7:00 PM P. Neal</p> <p>Domingo 31 6:30 AM P. Brown 7:30 AM P. Neal 9:00 AM P. John 10:30AM P. Peter 12:15PM P. John 5:00PM P. Peter 7:00PM P. John</p>
---	--	--

YOUNG ADULT MINISTRY



Labor Day Hike to Potato Chip Rock!
Monday, September 1st
Meet @ 2:30 PM
in front of OLG

Young Adult Retreat "Caminos"
October 17 - 19, 2014
Mark your calendars!!

Young Adult Weekly Meeting
Join us Sundays from 6:00 - 7:00 PM
in Casa Loyola.

We have a NEW Young Adult Coordinator at Our Lady of Guadalupe!

Please help us in welcoming our new

Young Adult Coordinator, Matt Scullin, he is a senior at SDSU where he is currently studying Spanish and Linguistics. He is a veteran of the U.S. Navy, and an active member of the OLG Catholic community.

If you have any questions/comments/concerns regarding the Young Adult Ministry you can contact Matt at: scullin13@gmail.com or call him at (619) 233 - 3838 X220

A Faith That Does Justice: Faith, Race, and Power

A Transformative Encounter: Experience how faith, race and power play out in society and how you can put your faith into action on behalf of justice for all God's people. Join Our Lady of Guadalupe Church & San Diego Organizing Project on Saturday, September 13th from 9:00AM-1:30PM in the parish hall. Lunch and refreshments will be provided. A goodwill offering will be greatly appreciated at the conclusion of the workshop. Please take flyer/registration form from the Welcome Table or volunteer.

Una Fe Que Hace Justicia: Fe, Raza y Poder

Un Encuentro Transformativo: Experimente cómo la fe, la raza y el poder se desarrollan en la sociedad y cómo usted puede poner su fe en acción en nombre de la justicia para el pueblo de Dios. Únase con Nuestra Señora de Guadalupe y San Diego Organizing Project en sábado, 13 de septiembre de 9:00 AM-1:30PM en el salón parroquial. Se proporcionará almuerzo y refrescos. Una oferta de buena voluntad será muy agradecida a la conclusión del taller. Favor de llevar su volante/forma de inscripción de la Mesa de Bienvenida o voluntario.

FINAL WEEKS! MASS ATTENDANCE CONTEST for CHILDREN

We will give a surprise prize to the first 50 children, kinder to 8th grade, who attend Mass every Sunday during the summer months. Simply cut out the coupon where it says "I came to Mass," write the child's name on the coupon and the priest will call the children at the end of Mass for them to put their coupon in the basket. (Only the coupons in that basket will be counted, please DO NOT put coupons in the offertory basket).

¡ULTIMAS SEMANAS! CONCURSO DE ASISTENCIA A MISA para NIÑOS

Se les otorgará un premio sorpresa a los primeros 50 niños, de kínder a 8o grado, que asistan a Misa todos los domingos durante el verano. Simplemente recorten el cupón donde dice "Vine a Misa," escriban el nombre del niño/niña y el sacerdote les llamará a los niños al final de Misa para que los niños pongan su cupón en la canasta. (Solo contaremos los cupones de esta canasta, favor de NO poner cupones en la canasta de ofrenda.)

Sunday Paper to Benefit Our Lady's School

Take a paper to help children in our Catholic school. Every dollar you give helps ensure quality education for our children.

El Periódico Dominical Beneficiará a la Escuela Our Lady's

Lleve su periódico y ayude a los alumnos de nuestra escuela católica. Cada dólar que dé ayuda a asegurar una educación de calidad para nuestros niños.

HIGH SCHOOL MINISTRY:

ACTS 2:42! Meets Sundays from 11am to 1pm. Come join us for 12:15 Mass.

Youth Ministry Registrations – Aug. 24th from 9am-1pm in the Teachers' Lounge

Leaders Meeting – August 26th from 6-8PM

Youth Nite – August 27th from 6-8pm

Padres vs. Dodgers – August 31st @ 1pm